



# MacBook

## Uputstvo

Overen prevod sa engleskog na srpski jezik

# Sadržaj

## 4 **Poglavlje 1: Dobrodošli**

4 Pozdravite MacBook

## 5 **Poglavlje 2: MacBook na prvi pogled**

5 Podjite u obilazak

6 Šta sve dobijate

6 Trackpad

7 Tastatura

8 Dodaci

## 9 **Poglavlje 3: Početni koraci**

9 Podešavanje

11 Osnovne stvari

12 Brzo otvaranje aplikacija

13 Zamena baterije

13 Prebacivanje Vaših podataka

## 14 **Poglavlje 4: MacBook osnove**

14 Korišćenje Vašeg MacBook-a

14 Pristupajte Vašem celokupnom sadržaju, sa bilo koje lokacije putem iCloud-a

15 Koristite zajedno Vaš MacBook i druge iOS uređaje

17 Bežično delite, štampajte i reprodukujte

19 Uspostavljajte video pozive putem FaceTime-a

19 Korišćenje eksternog displeja

20 Backup i povraćaj

21 Pronađite odgovore

## 22 **Poglavlje 5: Aplikacije**

22 Apps

22 Safari

23 Mail

24 Calendar

25 Messages

26 Maps

27 Spotlight

28 iTunes

29 iPhoto, iMovie i GarageBand

30 Pages, Numbers i Keynote

## 31 **Poglavlje 6: Bezbednost, rukovanje i podrška**

- 31 Važne bezbednosne informacije
- 33 Važne informacije u vezi rukovanja uređajem
- 34 Shvatanje ergonomije
- 35 Apple i životna sredina
- 35 Saznajte više, servis i podrška
- 36 FCC regulative
- 37 Kanadske regulative
- 38 Evropa—EU Deklaracija o konformitetu
- 38 ENERGY STAR® Odredbe
- 39 Informacije o odlaganju i recikliranju
- 40 Prihvatanje licence za softver

# Dobrodošli

# 1

## Pozdravite MacBook

MacBook je napravljen za prenosivost—osmišljen je tako da ga nosite sa sobom gde god da krenete.



**Podite u obilazak.** Želite brz obilazak opcija koje nudi Vaš MacBook? Pogledajte odeljak [Podite u obilazak](#).

**Početni koraci.** Pritisnite taster napajanja i možete da počnete. Radi saveta oko podešavanja, pogledajte [Podešavanje](#).

**Pogledajte šta sve možete.** Štampajte i delite fajlove, reprodukuju muziku i drugo. Saznajte kako je sve to lako u [Korišćenje Vašeg MacBook-a](#).

**I naravno, zabavite se.** MacBook je prepun aplikacija—pogledajte [Apps](#) radi ideja.

# MacBook na prvi pogled

2

## Podîte u obilazak

Vaš Macbook ima integrisane sledeće stvari:



- *USB-C port*: Punjenje baterije, prebacivanje podataka, povezivanje HDMI ili VGA displeja, i drugo.



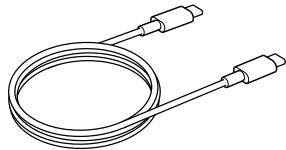
- *Port za slušalice*: Povežite zvučnike ili slušalice.
- *Dva mikrofona*: Razgovarajte sa prijateljima ili snimite audio zapis.



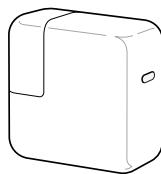
- *FaceTime kamera*: Uspostavljajte FaceTime video pozive ili pravite slike i video zapise. Ako lampica svetli, kamera je uključena.
- *Taster za napajanje*: Uključite ili isključite Vaš MacBook, ili ga stavite u Sleep režim.
- *Trackpad osetljiv na pritisak i dodir*: Upravljaljajte Vašim MacBook-om pomoću gestova. Ceo trackpad je taster na koji možete bilo gde da kliknete. Radi više informacija o korišćenju gestova, pogledajte [Trackpad](#).

## Šta sve dobijate

Da biste koristili Vaš MacBook, potrebna su Vam dva prosta dodatka, koja dobijate uz njega:



**USB-C kabl za punjenje (2m):** Priklučite jedan kraj na Vaš MacBook a drugi na 29W USB-C adapter za napajanje.



**29W USB-C adapter za napajanje:** Priklučite adapter na utičnicu da biste punili Vaš MacBook.

Da biste videli koje još dodatke možete da koristite, pogledajte [Dodaci](#).

## Trackpad

Mnogo toga možete uraditi na Vašem MacBook-u pomoću prostih gestova na trackpad-u — listanje web stranica, uvećavanje dokumenata, rotiranje slika, i drugo. A sada sa trackpad-om osetljivim na pritisak i dodir, uz njegove mogućnosti detektovanja pritiska iskusite novu dimenziju interakcije.

Trackpad detektuje koliko ste jako pritisli, dajući Vam više opcija i veću kontrolu pri svakom dodiru. Takođe pruža i reakciju — svaki put kada prevučete ili rotirate objekat, osetiće blagu vibraciju kad dođe do poklapanja, omogućavajući Vam veću preciznost.

Ovo su neki od gestova:

	<b>Klik:</b> Pritisnite bilo gde na trackpad-u. Ili uključite "Tap to click" u Trackpad podešavanjima i jednostavno dodirnite.
	<b>Pritisak klik:</b> Kliknite i pritisnite. Možete to raditi da biste dobili više informacija — uraditi to na reč da biste dobili njenu definiciju, na adresu da biste videli njen pregled u Maps, i drugo.
	<b>Sekundarni klik (desni klik):</b> Kliknite sa dva prsta da biste otvorili meni sa prečicama. Ako je "Tap to click" uključeno, dodirnite sa dva prsta.
	<b>Listanje sa dva prsta:</b> Kliznite sa dva prsta na gore ili dole da biste listali.
	<b>Uštinje za uvećavanje:</b> Skupite ili raširite Vaš palac i prst da biste uvećali ili umanjili slike i web stranice.
	<b>Kliznite za kretanje:</b> Kliznite na levo ili desno sa dva prsta da biste listali kroz web stranice, dokumenta i drugo — kao listanje strana u knjizi.
	<b>Otvaranje Launchpad-a:</b> Brzo otvaranje aplikacija u Launchpad-u. Uštinje sa četiri ili pet prstiju, zatim kliknite aplikaciju da je otvorite.
	<b>Prelazak iz aplikacije u aplikaciju:</b> Da biste se prebacili iz jedne aplikacije koja je otvorena preko celog ekrana u drugu, kliznite levo ili desno sa tri ili četiri prsta.

**Personalizujte Vaše gestove.** Odaberite Apple Menu (🍎) > System Preferences ili kliknite System Preferences ikonicu u Dock-u, zatim kliknite Trackpad.



Idite u Trackpad preferences da saznote više o svakom gestu, da podešite pritisak koji želite da koristite, da uključite ili isključite opcije u vezi pritiska, kao i da personalizujete druge trackpad opcije.

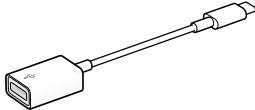
## Tastatura



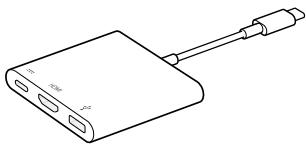
- **Function (fn) taster:** Držite ovaj taster dok pritiskate funkcione tastere (F1 do F12) da bi taster uradio svoju dodeljenu funkciju. Da biste saznali kako da personalizujete funkcione tastere, kliknite Help meni u meni bar-u, zatim pretražite "function keys" u Mac Help.
- **Brightness (F1, F2):** Pritisnite ⌘+⌥ ili ⌘+⌦ da biste smanjili ili povećali osvetljenje ekrana.
- **Mission Control key (F3):** ⌘+□ ovo pritisnite da biste videli šta je sve pokrenuto na Vašem MacBook-u, uključujući sve Vaše prostore i otvorene prozore.
- **Launchpad key (F4):** ⌘+□ ovo pritisnite da biste odmah videli sve aplikacije na Vašem MacBook-u. Kliknite aplikaciju da biste je otvorili.
- **Osvetljenje tastature (F5, F6):** Pritisnите ⌘+↑ ili ⌘+↓ da biste povećali ili smanjili osvetljenje tastature.
- **Media tasteri (F7, F8, F9):** ⌘+← unazad, ⌘+→ play ili pauza, ⌘+↑ ubrzavanje pesme, filma ili slideshow-a.
- **Mute taster (F10):** ⌘+🔇 ovo pritisnite da biste ugasili zvuk koji dolazi iz integrisanih zvučnika ili porta za slušalice.
- **Volume tasteri (F11, F12):** ⌘+🔊 ili ⌘+🔇 ovo pritisnite da biste pojačali ili smanjili jačinu zvuka koji dolazi iz integrisanih zvučnika ili porta za slušalice.
- **Taster za napajanje:** Držite ⌘+POWER ovo tri sekunde da biste upalili ili ugasili MacBook. ⌘+POWER ovo pritisnite da biste stavili MacBook u sleep režim.

## Dodaci

Sledeći uređaji su dostupni za povezivanje sa Vašim MacBook-om radi napajanja i korišćenja sa drugim uređajima i displejima. Koristite USB port na ovim adapterima da biste povezali sa standardnim USB dodacima, kao što su kamere i USB stikovi. Povežite USB kabl da biste sinhronizovali i punili Vaš iPhone, iPad i iPod.

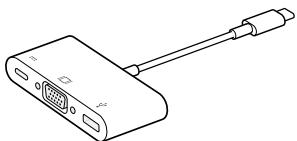


**USB-C na USB Adapter:** Povežite Vaš MacBook sa standardnim USB uređajima.



**USB-C Digital AV Multiport Adapter:** Povežite Vaš MacBook sa HDMI displejom, dok istovremeno povezujete standardni USB uređaj kao i USB-C kabl za punjenje da biste punili Vaš MacBook.

Takođe možete preslikati Vaš MacBook displej na HDMI TV ili na displej do rezolucije od 1080p HD.



**USB-C VGA Multiport Adapter:** Povežite Vaš MacBook na VGA displej, dok istovremeno povezujete standardni USB uređaj kao i USB-C kabl za punjenje radi punjenja Vašeg MacBook-a.

Takođe možete preslikati Vaš MacBook displej na VGA TV ili displej do rezolucije od 1080p HD.

Da biste saznali više o preslikavanju Vašeg MacBook displeja, pogledajte [Korišćenje eksternog displeja](#).

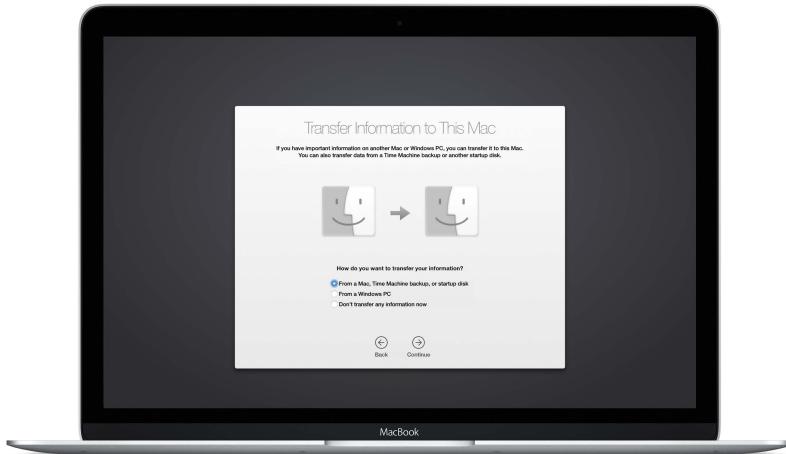
Adapteri i drugi dodaci se prodaju odvojeno u [store.apple.com](http://store.apple.com) ili u Vašoj lokalnoj Apple Retail Store radnji. Neki USB dodaci nisu podržani. Pogledajte dokumentaciju ili proverite sa proizvođačem da biste saznali da li koristite odgovarajući adapter.

# Početni koraci

3

## Podešavanje

Prvi put kada uključite Vaš MacBook, Setup Assistant će Vas povesti kroz jednostavne korake koji su potrebni da biste koristili Vaš novi Mac.



Da biste izvukli najviše iz Vašeg MacBook-a, pobrinite se da ste povezani na Wi-Fi i uključite Bluetooth®, nabavite Apple ID i prijavite se na iCloud. Ove korake možete uraditi brzo i lako uz Setup Assistant — ali ako želite da ih uradite kasnije, možete ovako:

**Povezivanje na Wi-Fi.** Kliknite Wi-Fi ikonicu u meni bar-u, a zatim odaberite Wi-Fi mrežu i ukucajte šifru, ako je potrebno.

Ako ne vidite Wi-Fi ikonu, , odaberite Apple menu (AAPL) > System Preferences, zatim kliknite Network. Odaberite Wi-Fi u listi sa leve strane, i odaberite "Show Wi-Fi status in menu bar."



**Isključivanje Wi-Fi.** Kliknite ovo  u meni bar-u, i odaberite Turn Wi-Fi Off.

**Uključivanje ili isključivanje Bluetooth-a.** Ovo  kliknite u meni bar-u i odaberite Turn Bluetooth On or Turn Bluetooth Off.

Ako ne vidite Bluetooth ikonu , odaberite Apple menu (apple) > System Preferences, kliknite Bluetooth, zatim odaberite "Show Bluetooth in menu bar."

**Pravljenje Apple ID.** Ako već nemate Apple ID, možete ga napraviti u iCloud podešavanjima. Odaberite Apple menu (apple) > System Preferences. Kliknite iCloud i kliknite Create Apple ID.



Vaš Apple ID je nalog koji koristite za sve u vezi Apple-a, uključujući kupovanje muzike, filmova i TV serija putem iTunes Store-a, preuzimanje aplikacija sa App Store-a, i skladištenje Vašeg sadržaja na iCloud.

**Podešavanje iCloud-a.** Odaberite Apple menu (apple) > System Preferences. Kliknite iCloud, ukucajte Vaš Apple ID, zatim odaberite opcije koje želite da koristite.



Pomoću iCloud-a, možete skladištiti sve Vaše sadržaje — dokumenta, filmove, muziku, slike i drugo — u cloud, i pristupiti im sa bilo koje lokacije. Da biste saznali više o tome šta možete sa iCloud-om i MacBook-om, pogledajte [Pristupite svim Vašim sadržajima, bilo gde, pomoću iCloud-a](#).

## Osnovne stvari

### Pregled

Počnimo sa desktopom. To je glavna baza Vašeg Mac-a — tu možete organizovati Vaše fajlove, brzo otvarati aplikacije, potražiti bilo šta na Vašem Mac-u i drugo.



### Finder

Koristite Finder da biste organizovali i našli sve Vaše fajlove — uključujući dokumenta, slike, filmove i muziku — ili da biste brzo pregledali fajl.

**Otvaranje Finder prozora.** Kliknite na Finder ikonu u Dock-u, na dnu ekrana.

### Dock

Dock, koji se nalazi na dnu ekrana, je korisno mesto za držanje aplikacija i dokumenata koje često koristite. Možete ga povećati ili smanjiti, dodati ili ukloniti stavke, pomeriti ga levo ili desno na ekranu, ili čak ga sakriti da se ne vidi dok ga ne koristite.

**Dodavanje stavke u Dock.** Prevucite stavku i stavite je gde želite. Stavite aplikacije na levu stranu linije u Dock-u, a fajlove ili foldere sa desne.

**Uklanjanje stavke iz Dock-a.** Izvucite je iz Dock-a. Stavka neće biti uklonjena sa Vašeg Mac-a — već samo iz Dock-a.

**Promenite izgled Dock-a.** Odaberite Apple menu (🍎) > System Preferences, zatim kliknite Dock.

### System Preferences (podešavanja)

Učinite Vaš MacBook savršenim za Vas. Možete koristiti Energy Saver podešavanja da podesite sleep opcije, takođe možete dodati pozadinu za desktop ili odabrati screen saver kao i još mnogo toga pomoću Desktop & Screen Saver podešavanja.

**Otvorite System Preferences.** Odaberite Apple menu (🍎) > System Preferences, ili kliknite System Preferences ikonu u Dock-u. Zatim kliknite podešavanja koja želite da izmenite.

## Spotlight

Pronađite šta god Vam treba na Vašem MacBook-u — a i šire. Spotlight pretražuje Vaš Mac, kao i Wikipediju, vesti, projekcije filmova i drugo.

**Pretraživanje.** Kliknite  u gornjem desnom uglu ekrana ili pritisnite Command–Space tastere, zatim počnite da kucate.

## Meni bar

Meni bar se pruža uz gornju ivicu ekrana. Koristite ikone i menije koji se tu nalaze da biste se povezali na Wi-Fi, proverili Wi-Fi status  promenili jačinu zvuka  , proverili bateriju  , i drugo.

## Help

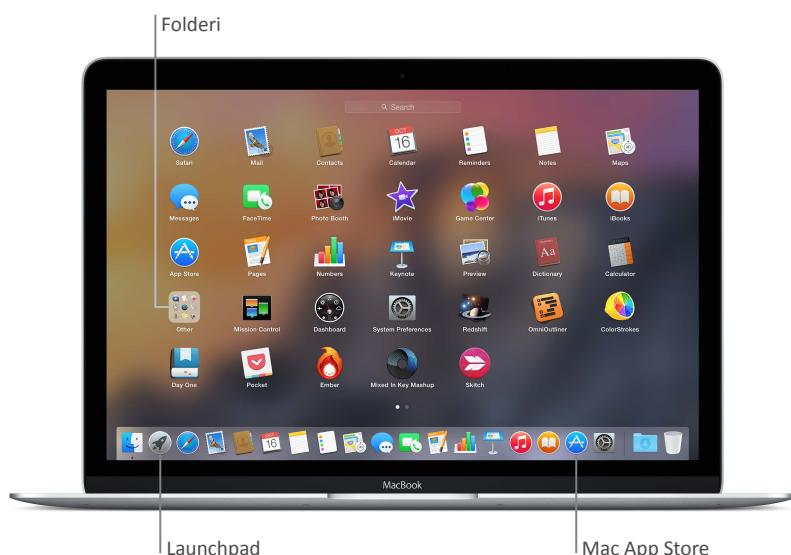
Možete pronaći odgovore na mnoga od Vaših pitanja u Help meniju.

**Pomoć.** Kliknite Help meni u meni bar-u, zatim ukucajte pitanje ili izraz u polje za pretragu. Odaberite temu iz liste rezultata, ili odaberite Show All Topics da biste videli sve rezultate.

Da biste dobili pomoć u vezi korišćenja aplikacije, samo kliknite Help meni dok koristite aplikaciju.

## Brzo otvaranje aplikacija.

Vaš MacBook dolazi sa aplikacijama za sve stvari koje volite — pretraživanje interneta, proveru email-a, pravljenje dokumenata i prezentacija, deljenje slika, uživanju u filmovima, i drugo. Možete brzo otvarati aplikacije iz Spotlight-a, iz Dock-a, ili putem Launchpad-a.



**Otvaranje aplikacija.** Kliknite ikonu aplikacije u Dock-u, ili kliknite Launchpad ikonu u Dock-u, i kliknite na aplikaciju koju želite. Takođe možete potražiti aplikaciju koju želite putem Spotlight-a, a zatim otvoriti aplikaciju direktno iz Spotlight rezultata pretrage.

**Organizovanje aplikacija u Launchpad-u.** Prevucite aplikaciju preko druge aplikacije da biste napravili folder. Prevucite više aplikacija u novi folder da biste ih dodali. Da biste uklonili aplikaciju iz foldera, samo je prevucite van foldera.

**Nabavljanje aplikacija.** Kliknite Mac App Store ikonu u Dock-u. Kada preuzmete aplikacije sa Mac App Store-a, one će se pojavit u Launchpad-u. Da biste brzo dobili ažuriranja za aplikacije i OS X, kliknite Updates u Mac App Store-u.

## Punjjenje baterije

Baterija Vašeg MacBook-a se puni svaki put kada je MacBook uključen u struju.



**Punjjenje baterije.** Priklučite Vaš MacBook na utičnicu pomoću 29W USB-C adaptera za struju i kabla koje ste dobili uz MacBook. Čućete zvuk koji označava da se baterija puni. Baterija se brže puni kada je računar isključen ili u sleep režimu.

**Proverite status baterije.** Pogledajte ikonu statusa baterije u desnom delu meni bar-a da biste videli koliko je puna baterija ili status punjenja. Kliknite ikonu da biste videli koliko će Vam trajati baterija ako nastavite da koristite aplikacije, periferne uređaje, i podešavanja sistema koja sad koristite.



Punjene



Napunjeno

**Producite trajanje baterije.** Smanjite osvetljenje ekrana, zatvorite aplikacije i isključite periferne uređaje koje ne koristite da biste produžili trajanje baterije u datom punjenju. Možete promeniti podešavanja napajanja u Energy Saver podešavanjima (kliknite System Preferences ikonu u Dock-u, zatim kliknite Energy Saver). Ako je Vaš MacBook u sleep ili stand by režimu kada je uređaj povezan na njega, baterija uređaja će se možda istrošiti.

Za više informacija o integrisanoj, punjivoj bateriji u Vašem MacBook-u, kao i o savetima za produživanju trajanja baterije i njenim performansama, posetite [www.apple.com/batteries](http://www.apple.com/batteries).

## Prebacivanje podataka



Sa lakoćom možete prebacivati Vaše fajlove i podešavanja sa drugog Mac-a ili PC računara na Vaš MacBook. Možete prebacivati podatke kada prvi put podesite Vaš MacBook, pomoću Setup Assistant-a. Ako želite da prebacite kasnije, možete pomoću Migration Assistant-a bežično kopirati Vaše fajlove sa Time Machine backup-a, pomoću AirPort bazne stanice (kupuje se odvojeno). Možete prebacivati podatke preko bežične mreže dok god su oba računara povezana na istu mrežu.

**Upotreba Migration Assistant-a.** Otvorite Finder prozor, zatim idite u Applications > Utilities i dva puta kliknite na Migration Assistant. Pratite uputstva na ekranu da biste prebacivali putem Wi-Fi.

**Kopiranje fajlova sa uređaja za skladištenje.** Povežite uređaj na Vaš MacBook pomoću adaptera, kao što je USB-C na USB Adapter (pogledajte [Dodaci](#)). Zatim ručno prevucite fajlove na Vaš MacBook.

Radi više informacija o Time Machine backup-ima, pogledajte [Backup i povraćaj](#).

# MacBook osnove

# 4

## Upotreba Vašeg MacBook-a

MacBook je napravljen tako da ide sa Vama gde god da krenete. A njegove osobine — gde spadaju iCloud i OS X Yosemite — čine da Vam Vaši sadržaji budu na dohvata ruke gde god da ste. Možete štampati, reproducovati, deliti, video četovati, i backup-ovati Vaše podatke — i sve to bežičnim putem. Ovde ćete saznati kako da najbolje iskoristite Vaš MacBook.

## Pristupite Vašim sadržajima, bilo gde, pomoću iCloud-a



iCloud je najbolji način da se pobrinete da svi Vaši bitni sadržaji budu uvek uz Vas. iCloud skladišti Vaše dokumente, slike, muziku, aplikacije, kontakte, kalendare i drugo, tako da im možete pristupiti bilo kada ako ste povezani na Wi-Fi.

iCloud takođe održava sve ažurnim na svim Vašim uređajima. Tako da ako imate iPhone ili iPad, samo se prijavite na iCloud pomoću istog naloga i imaćete sve što Vam treba na svakom uređaju.



Evo nekih primera šta možete pomoći iCloud-a.

**Sačuvajte Vaše fajlove u iCloud Drive.** Skladištite bilo koji fajl u iCloud Drive, a zatim mu pristupite sa bilo koje lokacije — sa posla ili od kuće, ili dok ste na putu. Da biste sačuvali fajl na iCloud Drive, otvorite Finder prozor, zatim prevucite fajl u iCloud Drive u sidebar-u. Možete organizovati fajlove u iCloud Drive-u isto kao fajlove na Vašem MacBook-u. A kada uređujete fajl u iCloud Drive-u, Vaša uređivanja će se primeniti na svaki uređaj koji koristi iCloud.

**Delite kupovine putem Family Sharing-a.** Omogućite da do šest članova porodice deli svoje iTunes Store, App Store i iBooks Store kupovine —čak iako svi koriste različite iCloud naloge. Plaćajte porodične kupovine jednom kreditnom karticom, i dozvoljavajte dečija prava na trošnjenje preko Vašeg MacBook ili iOS uređaja. Plus, delite slike, porodični kalendar, podsetnike i lokacije. Da biste podešili Family Sharing, kliknite System Preferences ikonu u Dock-u, kliknite iCloud, a zatim kliknite Set Up Family.

**Delite fotografije pomoći iCloud Photo Sharing-a.** Delite slike i video zapise samo sa ljudima koje odaberete, i omogućite im da dodaju svoje slike, video zapise i komentare. Da biste počeli, kliknite System Preferences u Dock-u, kliknite iCloud i na kraju kliknite Photos.

**Uživajte u kupljenim stvarima bilo gde.** Kada se prijavite na iCloud, kupovine koje ste obavili putem iTunes Store-a, Mac App Store-a i iBooks Store-a će Vam biti dosupne na MacBook-u u svako doba. Tako da sva Vaša muzika, filmovi, knjige i druge stvari su na dohvat ruke gde god da odete.

**Locirajte Vaš MacBook pomoći Find My Mac opcije.** Ako zaturite negde Vaš MacBook, možete ga lako pronaći na mapi, zaključati mu ekran ili obrisati podatke daljinskim putem. Da biste uključili Find My Mac, kliknite System Preferences ikonu u Dock-u, kliknite iCloud a zatim kliknite Find My Mac.

Vaš iCloud nalog dolazi sa 5 GB slobodnog prostora a Vaša kupljena muzika, aplikacije, TV serije i knjige se ne računaju u tih 5 GB.

Radi više informacija o tome šta sve možete sa iCloud-om, idite u Mac Help i pretražite za iCloud, ili posetite [www.apple.com/icloud](http://www.apple.com/icloud).

## Koristite zajedno Vaš MacBook i druge iOS uređaje

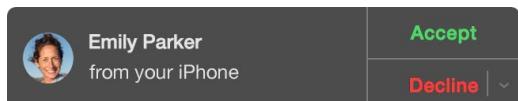
### Pregled

Vaš MacBook i iOS uređaji rade zajedno bez problema, proširujući snagu i prenosivost Vašeg MacBook-a još više. Jednostavno se prijavite na Vaš iCloud nalog na Vašim MacBook i drugim iOS uređajima, i kad god su ta dva uređaja u blizini jedan drugom, možete ih koristiti zajedno na neverovatne načine.



## Telefonski pozivi

Možete slati i primati pozive preko Vašeg MacBook-a.

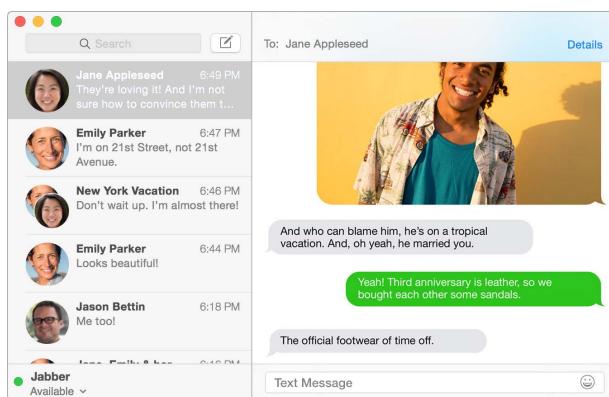


**Primanje poziva.** Kada Vas neko zove na Vaš iPhone, kliknite obaveštenje koje se pojavilo na Vašem MacBook ekranu. Vaš Mac postaje spikerfon.

**Pozivanje.** Kliknite na broj telefona u FaceTime, Contacts, Safari, Calendar, Spotlight, ili nekoj drugoj aplikaciji.

## Tekstualne poruke

Primajte i šaljite SMS i MMS tekstualne poruke direktno sa Vašeg MacBook-a. Kada Vam prijatelji šalju poruke, možete im odgovoriti sa uređaja koji Vam je pri ruci. Sve poruke koje se pojavljuju na Vašem MacBook-u takođe se pojavljuju na Vašem iPhone-u ili iPad-u.



## Hotspot

Ako ste u hodu i nemate Wi-Fi konekciju, Vaš MacBook se može povezati na internet pomoću Personal Hotspot opcije na Vašem iPhone-u (sa iOS 8) ili iPad-u (cellular modeli sa iOS 8).

**Povežite se na Personal Hotspot Vašeg uređaja.** Kliknite Wi-Fi ikonu u meni bar-u, zatim odaberite Vaš iPhone ili iPad sa liste uređaja koji se pojave. (Ne morate ništa da uključujete na Vašem uređaju — MacBook se može automatski povezati)

**Provera stanja konekcije.** Pogledajte u Wi-Fi meniju da biste videli snagu cellular signala.

Kada ne koristite Personal Hotspot, Vaš iOS uređaj će se automatski diskonektovati da bi se sačuvala baterija.

## Handoff

Pomoću Handoff-a, možete nastaviti na jednom uređaju ono što ste započeli na drugom. Radite na prezentaciji na Vašem MacBook-u, a zatim nastavite na Vašem iPad-u. Ili započnite email na Vašem iPhone-u, a završite ga na Vašem MacBook-u. Kada su Vaš MacBook i iOS uređaji blizu jedan drugom, ikonica će se pojaviti u Dock-u kad god se neka aktivnost prebacuje; kliknite da nastavite tamo gde ste stali.



**Isključivanje Handoff-a na Vašem MacBook-u.** Kliknite na System Preferences ikonu u Dock-u, zatim General i odaberite "Allow Handoff between this Mac and your iCloud devices."

**Uključivanje Handoff-a na drugim iOS uređajima.** Idite u Settings > General > Handoff & Suggested Apps, zatim dodirnite da biste uključili Handoff. Ako ne vidite tu opciju, Vaš iOS uređaj ne podržava Handoff.

**Beleška:** Da biste koristili Handoff, morate imati iPhone 5 ili noviji, iPod touch (pete generacije) ili noviji, ili iPad (četvrte generacije) ili noviji sa iOS 8 instaliranim. Pobrinite se da su Vaš MacBook i iOS uređaji na istoj Wi-Fi mreži, i da ste prijavljeni na isti iCloud nalog, kao i da je Bluetooth uključen.

Handoff radi sa Calendar, Contacts, Mail, Maps, Messages, Notes, Reminders, Safari, Keynote, Numbers i Pages aplikacijama.

Da biste saznali više o korišćenju Instant Hotspot-a, poruka, telefonskih poziva i Handoff-a pomoću Vašeg MacBook-a, idite u Mac Help. Ili posetite [www.apple.com/osx/continuity](http://www.apple.com/osx/continuity).

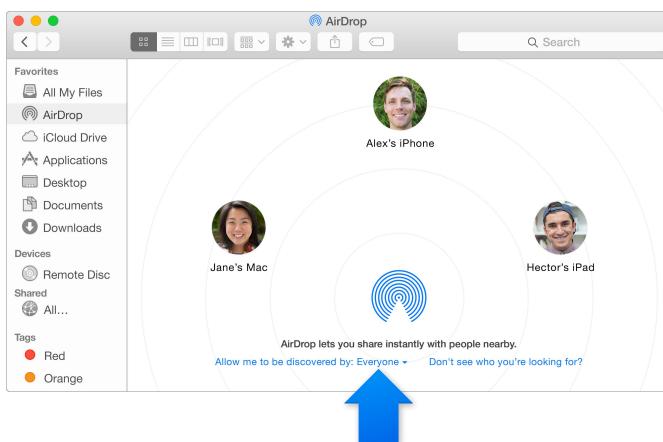
## Bežičnim putem delite, štampajte i reproducujte

### Pregled

Brzo delite Vaše fajlove, klipinge i web stranice pomoću AirDrop-a. Štampajte bežično putem AirPrint štampača putem aplikacija kao što su Mail i Safari. Stream-ujte muziku, slike i video zapise na Apple TV uz AirPlay.

### AirDrop

Pomoću AirDrop-a deljenje fajlova između Mac i iOS uređaja je veoma lako.



**Šaljite fajl iz Finder-a.** Kliknite na ikonu Finder-a u Dock-u, zatim kliknite AirDrop u sidebar-u sa leve strane. Kada se osoba kojoj želite da pošaljete fajl pojavi upozorou, prevucite fajl na tu osobu.

**Slanje fajlova iz aplikacije.** Dok koristite aplikaciju kao što je Pages ili Preview, kliknite  Share taster i odaberite AirDrop.

**Kontrolišite ko može da šalje putem AirDrop-a.** Kliknite ikonu Finder-a u Dock-u, kliknite AirDrop u sidebar-u, zatim kliknite "Allow me to be discovered by" meni i odaberite opciju.

Kada šaljete fajl nekome, oni mogu da biraju da li žele da ga prihvate fajl. Kada Vam neko šalje fajl, možete ga naći u Downloads folderu na Vašem MacBook-u.

### Štampajte bežičnim putem

Kada štampate iz aplikacije, samo odaberite štampač iz Nearby Printers liste u Print dijalogu.

Možete koristiti AirPrint da bežično štampate putem:

- Štampača sa podešenim AirPrint-om koji se nalazi na Vašoj Wi-Fi mreži
- Štampača ili mrežnog štampača koji je deljen od strane drugog Mac-a na Vašoj Wi-Fi mreži
- Štampača povezanog na USB port AirPort bazne stanice

**Štampanje putem AirPrint štampača.** Da biste štampali iz bilo koje aplikacije, odaberite AirPrint štampač iz liste štampača.

**Ne možete da pronađete štampač koji Vam treba?** Pobrinite se da je povezan na istu Wi-Fi mrežu na kojoj je Vaš MacBook. Ako jeste a i dalje ga ne vidite, pokušajte da ga dodate: kliknite System Preferences ikonu u Dock-u, kliknite Printers & Scanners, zatim kliknite Add (+). (Možda ćete morati da povežete štampač sa Vašim MacBook-om pomoću USB-a.)

Pogledajte [AirPrint i OS X: Softver za štampače i skenere dostupan za preuzimanje](#) radi liste AirPrint štampača i drugih podržanih štampača.

### AirPlay

Prikažite Vaš MacBook ekran na Vašem TV-u pomoću AirPlay Mirroring opcije. Ako je Vaš HDTV povezan na Apple TV, a Apple TV je na istoj Wi-Fi mreži kao Vaš MacBook, možete preslikati displej MacBook-a na Vaš TV ekran ili koristiti TV ekran kako sekundarni displej.

**Upotreba AirPlay Mirroring-a.** Kliknite na  u meni bar-u, zatim odaberite Vaš Apple TV. Kada je AirPlay displej aktivan, ikonica će svetleti plavo.

U nekim slučajevima, možete koristiti AirPlay displej čak iako nije na istoj Wi-Fi mreži kao i Apple TV (to se zove peer-to-peer AirPlay). Da biste koristili peer-to-peer AirPlay, potreban Vam je Apple TV (treće generacije rev A, model A1469 ili noviji) sa Apple TV softverom 7.0 ili novijim.

Apple TV i AirPort bazne stanice se prodaju odvojeno na [store.apple.com](http://store.apple.com) ili kod Vašeg lokalnog Apple Retail prodavca.

Da biste saznali više o AirDrop, AirPrint i AirPlay opcijama, idite u Mac Help. Da biste saznali više o korišćenju sekundarnog displeja sa Vašim MacBook-om, pogledajte [Korišćenje eksternog displeja](#).

## Uspostavljajte video pozive pomoću FaceTime-a



Vaš MacBook poseduje integriranu FaceTime kameru koja Vam omogućava da uspostavljate FaceTime video pozive.

**Uspostavljanje video poziva.** Kliknite na Launchpad ikonu u Dock-u, zatim kliknite FaceTime. Za počnите da kucate ime ili broj — i ako Vam je u listi kontakata, FaceTime će dovršiti umesto Vas. Zatim kliknite taster kamere pored imena osobe da biste je pozvali.

FaceTime kamera

Uspostavljajte video pozive, snimajte video zapise i pravite slike.



Takođe možete koristiti Vašu kameru da pravite slike i video zapise putem Photo Booth aplikacije. Da biste saznali više, otvorite Mac Help i pretrađite za FaceTime ili Photo Booth.

Da biste optimizovali Vaše video pozive, koristite FaceTime u dobro osvetljenom okruženju.

## Korišćenje eksternog displeja

USB-C port na Vašem MacBook-u podržava video izlaz. Možete koristiti eksterni displej, projektor ili HDTV sa Vašim MacBook-om.

**Povezivanje VGA displeja ili projekتورa.** Koristite VGA kabl ili USB-C VGA Multiport Adapter.

**Povezivanje HDMI displeja ili projektor-a, ili HDTV-a.** Koristite HDMI kabl i USB-C Digital AV Multiport Adapter.



Adapteri se prodaju odvojeno. Pogledajte [Dodaci](#) radi više informacija o MacBook adapterima.

## Backup i povraćaj



Da biste osigurali Vaše podatke, Važno je da backup-ujete Vaš MacBook redovno. Najlakši način da backup-ujete je pomoću Time Machine-a — koji je integrisan u Vaš MacBook—preko bežičnog AirPort Time Capsule-a (prodaje se odvojeno) ili eksternog uređaja za skladištenje koje je povezan na Vaš MacBook (pomoću odgovarajućeg adaptera). Radi više informacija o MacBook adapterima, pogledajte [Dodaci](#).

**Podešavanje Time Machine-a.** Pobrinite se da je Vaš MacBook na istoj Wi-Fi mreži kao i Vaš AirPort Time Capsule, ili povežite Vaš uređaj za skladištenje sa MacBook-om. Zatim kliknite System Preferences ikonu u Dock-u, zatim Time Machine i kliknite na kraju On. Odaberite disk koji želite da koristite za backup, i sve je spremno.



Time Machine radi sledeće:

- Automatski backup-ujte ceo Vaš MacBook, uključujući sistemske fajlove, aplikacije, naloge, podešavanja, muziku, slike, filmove i dokumenta.
- Pamti kako je Vaš računar izgledao svakoga dana, tako da možete posetiti Vaš MacBook u prošlosti ili povratiti stare verzije određenog dokumenta.
- Omogućava Vam da povratite ceo sistem putem Time Machine backup-a. Ako se nešto dogodi Vašem MacBook-u, Vaši fajlovi su bezbedni.

Da biste saznali više o backup-ovanju i povraćaju Vašeg MacBook-a, idite u Mac Help i pretražite za Time Machine, backup ili restore. Da biste saznali više o AirPort Time Capsule-u, posetite [www.apple.com/airport-time-capsule](http://www.apple.com/airport-time-capsule).

AirPort Time Capsule se prodaje odvojeno na [store.apple.com](http://store.apple.com) ili kod Vašeg lokalnog Apple Retail prodavca.

## Pronađite odgovore



Mnoge druge informacije o korišćenju Vašeg MacBook-a su dostupne u Mac Help.

**Pomoć.** Kliknite Finder ikonicu u Dock-u, zatim kliknite Help meni u meni bar-u i ukucajte pitanje ili izraz u Search polju. Odaberite temu iz rezultata ili odaberite Show All Help Topics da biste videli sve teme.

Da biste saznali o	Uradite ovo
MacBook podrška	Posetite <a href="http://www.apple.com/support/macbook">www.apple.com/support/macbook</a> .
MacBook specifikacije	Posetite <a href="http://www.apple.com/macbook/specs">www.apple.com/macbook/specs</a> .
Bezbedno korišćenje MacBook-a	Pogledjte <a href="#">Bezbednost, rukovanje i podrška</a>
Važne informacije o MacBook-u	Odaberite Apple meni (🍎) > About This Mac. Zatim kliknite Support i odaberite Important Information > Product Information Guide.

# Apps

5

## Apps

Vaš MacBook dolazi sa kolekcijom odličnih aplikacija za stvari koje svakodnevno obavljate, kao što je surfovanje internetom, slanje mailova i poruka, organizovanje Vašeg kalendara. Takođe dolazi sa aplikacijama kao što su iPhoto, iMovie, GarageBand, Pages, Numbers i Keynote—tako da možete biti kreativni i produktivni istovremeno od samog početka.

Da biste pronašli još više aplikacija, posetite Mac App Store. Organizujte Vaše recepte, budite di-džej na žurci, igrajte najnoviju igru — postoji aplikacija za sve što Vam padne na pamet. Samo kliknite na App Store ikonicu u Dock-u.

Da biste dobili pomoć oko korišćenja bilo koje aplikacije, samo kliknite Help meni (u meni bar-u na vrhu ekrana) kada koristite aplikaciju.

## Safari



Safari je najbolji način da surfujete internetom na Vašem Mac-u. Samo kliknite na Smart Search polje da biste videli ikone Vaših omiljenih web stranica, ili ukucajte reč za pretragu ili internet adresu — Safari zna razliku i poslaće Vas na pravo mesto. Možete sačuvati stranice u Vašu Reading List-u da biste čitali kasnije, i proveriti Shared Links radi stranica koje su postavili ljudi koje pratite na Twitter-u i LinkedIn-u. U pregledu tabova, možete videti sve Vaše otvorene tabove, čak i one na iOS uređajima.

The screenshot shows the Safari browser window. On the left is the Sidebar, which lists 'Favorites' (including Cool Hunting, National Geographic, Pitchfork, etc.), 'Bookmarks', 'Reading List', and 'Shared Links'. The main content area displays the 'COOL HUNTING' website, featuring a large image of a person pouring coffee into a red cup, and sections for 'RECENT STORIES' (Interview: Joseph Ari Aloia aka JK5) and 'Sponsored' and 'Recent' links (Macon & Lesquay, Baoputing Teahouse, Beijing, Lee Bul, Charged: Neil Harbisson, CH Gift Guide: Spring 2014, ListenUp, Link About It: This Week's Picks, Gehard Devreux: The Invocation, Cloudburst Wine, The BakerBag). At the bottom, there are 'Latest Videos' and other navigation links.

## Mail



Mail Vam omogućava da upravljate svim Vašim email nalozima preko jedne aplikacije. On radi sa najpopularnijim email uslugama kao što je iCloud, Gmail, Yahoo mail i AOL Mail.

Možete slati velike priloge putem Mail Drop-a — Vaši prilozi su upload-ovani na iCloud, a primaoci dobijaju link ka njima. A sa Markup-om, možete popunjavati i potpisivati formulare ili označiti PDF. Da biste počeli, samo otvorite Mail, a Setup Assistant će Vam pomoći da podesite Vaše naloge.

**Svi mail nalozi na jednom mestu**  
Pregledajte sve Vaše naloge u Mail-u.

**Pregled konverzacija**  
Pregled svih email poruka iz konverzacije.

**Pretraga**  
Sa lakoćom pronađite šta Vam treba.

The screenshot shows the Mail application window. At the top, there's a menu bar with 'Mail', 'File', 'Edit', 'Compose', 'Messages', 'Groups', 'VPNs', 'Send', and 'Flagged'. Below the menu is a toolbar with icons for 'New Message', 'Reply', 'Forward', 'Delete', 'Archive', and 'Search'. The main area is divided into two sections: 'Inbox' on the left and 'Conversations' on the right. In the 'Inbox' section, there are several email messages from different senders like Paul Zemanek, Kelly Westover, Peter McGeough, etc., each with a preview of the message content. In the 'Conversations' section, there's one visible conversation with Kelly Westover, showing a message and a large thumbnail image of a woman and a young girl smiling together at what appears to be a birthday party.

## Calendar



Pratite Vaše planove putem Calendar aplikacije. Možete napraviti odvojene kalendare —jedan za kuću, drugi za školu, a treći za posao. Pregledajte sve Vaše kalendare u jednom prozoru, ili gledajte samo one koji Vas interesuju. Šaljite pozivnice za događaje, a zatim pogledajte ko Vam je odgovorio. Dodajte lokaciju događaja, a Calendar će dodati mapu, proračunati vreme putovanja, i čak prikazati i vremensku prognozu. Koristite iCloud da automatski ažurirate Vaše iCloud kalendare na svim Vašim Mac i iOS uređajima ili delite kalendare sa drugim iCloud korisnicima.

Možete deliti iCloud kalendare i dodavati Google i Yahoo kalendare.

Dodavanje događaja.	Detalji	Pregled Calendar-a
Dva puta kliknite u kalendar da dodate događaj.	Calendar prikazuje lokaciju događaja na mapi i računa vreme putovanja.	Odaberite pregled - po danu, nedelji, mesecu ili godini.

## Messages



Messages Vam daje mnoge načine da ostanete u kontaktu. Samo se prijavite sa Vašim Apple ID nalogom, i možete slati i primati neograničen broj iMessages poruka — uključujući tekstualne poruke, slike, video zapise i drugo — bilo kome ko ima Mac, iPad, iPhone ili iPod touch. Sa iMessage, možete započeti koverzacije na Vašem iOS uređaju a nastaviti na Vašem MacBook-u. Ako Vam je iPhone pri ruci, možete slati SMS poruke drugim mobilnim uređajima, takođe. A ako želite da razgovarate sa nekim lice u lice, onda možete započeti FaceTime video poziv direktno iz konverzacije.

### Upravljanje konverzacijama

Kliknite Details da biste započeli FaceTime poziv ili videli priloge iz Vaših konverzacija.



#### Odgovor u toku

Tri tačke označavaju da Vaš prijatelj piše odgovor.

#### Izveštaj o dospeću

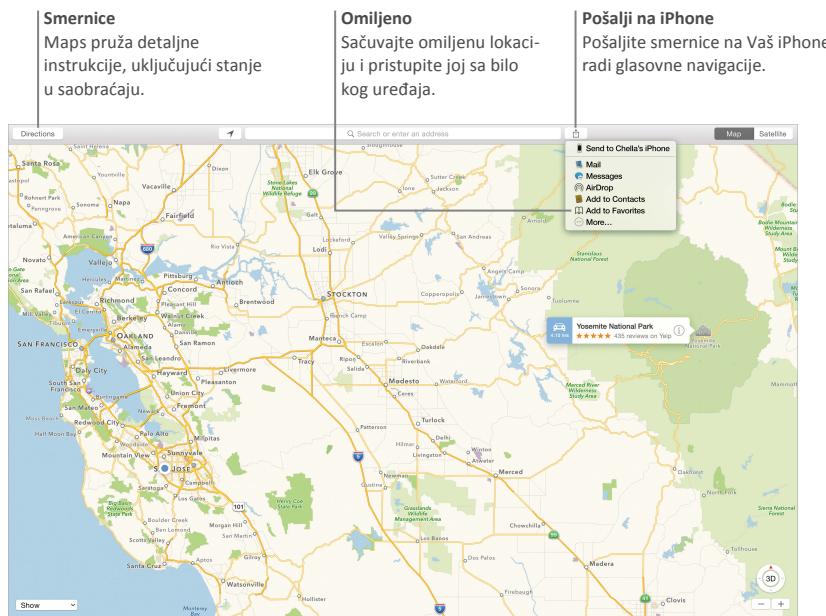
Pogledajte kada je Vaša poruka stigla.

**Beleška:** Da biste koristili FaceTime video pozive, i onaj ko poziva i onaj ko prima poziv moraju da imaju uređaj sa FaceTime-om. Ova opcija nije dostupna na svim područjima.

## Maps



Istražite nove destinacije i pronađite smernice na Vašem Mac-u pomoću Maps aplikacije. Gledajte lokacije pomoću standardne ili satelitske slike, ili koristite Flyover da lebdite kroz gradove u foto realističnom 3D okruženju. Možete pronaći informacije o zanimljivim mestima u lokalnu kao što su restorani i hoteli, a Maps će Vam prikazati brojceve telefona, slike, čak i Yelp opise. Kada pronađete Vašu destinaciju, Maps pruža smernice kako da dođete do tamo koje možete poslati na Vaš iPhone radi glasovne navigacije od skretanja do skretanja.

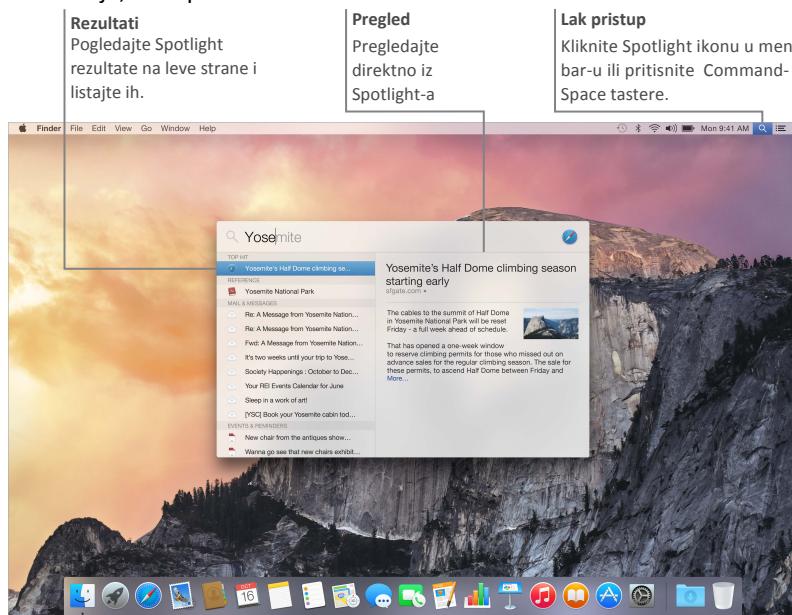


**UPOZORENJE:** Radi važnih informacija o navigaciji i izbegavanju smetnji koje bi mogle da dovedu do opasnih situacija, pogledajte [Važne bezbednosne informacije](#).

## Spotlight



Spotlight omogućava da pronađete šta Vam treba na Vašem Mac-u — kao i na Wikipediji, iTunes i Maps aplikacijama (i drugim). Kliknite ovu ikonu u meni bar-u ili pritisnite Command-Space tastere, zatim počnite da kucate. Spotlight pronalazi rezultate na Vašem Mac-u — uključujući dokumenta, kontakte, email poruke — kao i Wikipedia članke, vesti, projekcije filmova i drugo. Možete uraditi razne stvari direktno iz rezultata pretrage: obaviti poziv, poslati email, dobiti instrukcije, čak i pretvarati valute.



**Beleška:** Nisu sve opcije dostupne na svim područjima.

## iTunes

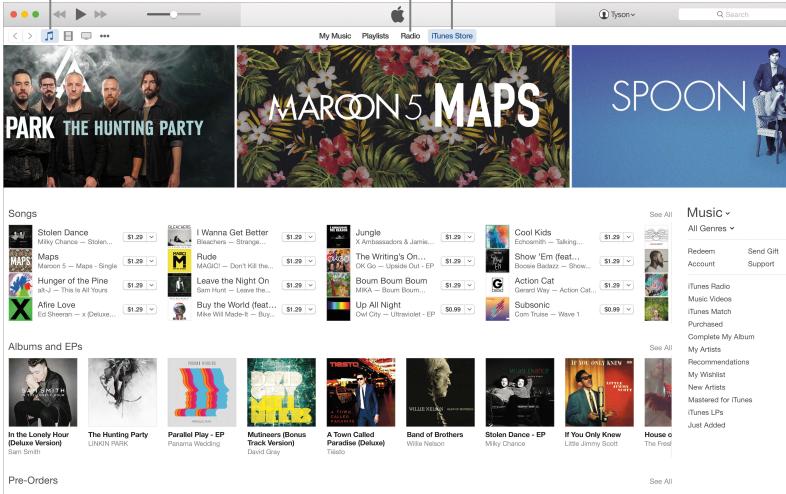


iTunes Vam omogućava da sa lakoćom uživate u Vašoj omiljenoj muzici, filmovima, TV serijama i drugim stvarima na Vašem Mac-u. iTunes ima iTunes Store, gde možete kupiti klasike ili Vaše nove omiljene pesme. Takođe poseduje iTunes Radio, koji je odličan način da otkrijete nove pesme.

**Vaša biblioteka**  
Pregledajte Vašu muziku, filmove, TV serije, podcast-ove i drugo

**iTunes Radio**  
Uživajte u besplatnom stream radiju koji se sastoji od najboljih iTunes Store pesama.

**iTunes Store**  
Otkrjite i kupite novu muziku, filmove i drugo.



## iPhoto, iMovie i GarageBand



iPhoto, iMovie i GarageBand aplikacije Vam pružaju neverovatne načine da pravite i delite Vaše fotografije, filmove i muziku. iPhoto Vam pomaže u organizovanju Vaše biblioteke i u pravljenju divnih foto knjiga, kartica i kalendarja. iMovie Vam omogućava da pretvorite Vaše kućne video zapise u prelepe filmove i epske najave za filmove u holivudskom stilu. A GarageBand ima sve što Vam je potrebno da naučite da svirate instrument, komponujete muziku, ili da snimite pesmu.



### Događaji

Jednostavno pomerajte kurSOR da biste videli slike unutar događaja.

### Projekti

Sa lakoćom pravite i organizujte personalne knjige, kartice i kalendarje.

### Deljenje

Stavite Vaše omiljene stvari na Facebook ili ih delite putem iCloud-a ili Messages-a.

## Pages, Numbers i Keynote



Napravite fantastične dokumente, spreadsheet-ove i prezentacije na Vašem Mac-u. Odlični template-i će Vam pomoći da počnete — jednostavno dodajte Vaše reči i slike. A uređivanje Vašeg rada je nikad lakše — samo odaberite bilo koji tekst ili objekat, i videćete sve opcije u Format sidebar-u sa desne strane. Otvorite i uređujte Microsoft Office fajlove, i sa lakoćom delite linkove ka Vašem radu putem Mail ili Messages aplikacija, direktno iz toolbar-a.

A screenshot of the Pages application interface. On the left, a sidebar shows five document thumbnails. The main content area displays a document titled "Design Report: Midcentury Icons" by Philip Ward. The document features a large image of a wooden chair and some descriptive text. Three callout boxes provide tips:

- Dodajte slike i drugo**: Napravite dokumente bogate slikama, filmovima, grafikonim i drugim medijima.
- Delite**: Sa lakoćom delite Vaš rad putem Mail ili Messages aplikacija.
- Format sidebar**: Odaberite stavku, a opcije za nju će se pojaviti u Sidebar-u.

The right side of the screen shows the "Format" sidebar with various text and layout options like font, alignment, and spacing.

# Bezbednost, rukovanje i podrška

# 6

## Važne bezbednosne informacije



**UPOZORENJE:** Ako se ne poštju ove bezbednosne instrukcije može doći do požara, strujnog udara ili drugih povreda, kao i do štete po Vaš MacBook ili drugu imovinu. Pročitajte sve bezbednosne informacije koje slede pre korišćenja Vašeg MacBook-a.

**Integrисана батерија.** Nemojte pokušati da zamenite ili uklonite bateriju sami — можете оштетiti bateriju, što može dovesti do pregrevanja i povrede. Litijum-jonsku bateriju u MacBook-u treba da zameni Apple ili autorizovani serviser, i mora biti reciklirana ili odložena odvojeno od standardnog kućnog otpada. Nemojte izlagati Vaš MacBook jakim izvorima topote, kao što su radijatori ili kamini, gde temperature prelaze 212°F (100°C). Nemojte spaljivati bateriju.

Radi informacija o servisiranju baterije i recikliranju, posetite [www.apple.com/batteries/service-and-recycling](http://www.apple.com/batteries/service-and-recycling).

**Rukovanje.** Rukujte pažljivo sa Vašim MacBook-om. Izrađen je od metala, stakla i plastike, a u sebi ima osjetljive elektronske komponente. Postavite Vaš MacBook na stabilnu radnu površinu koja ima dovoljno prostora za cirkulaciju vazduha ispod i oko računara. MacBook se može oštetiti ako se ispusti, izgori, probuši ili zgnječi, ili ako dođe u kontakt sa tečnošću. Nemojte koristiti oštećen MacBook, kao na primer kad je slomljen ekran, jer može doći do povrede.

**Voda i vlažna mesta.** Držite Vaš MacBook dalje od izvora tečnosti, kao što su pića, lavaboi, kade, tuš kabine i slično. Zaštitite Vaš MacBook od vlažnih ili mokrih vremenskih uslova, kao što su kiša, sneg i magla.

**Popravka.** Vaš MacBook nema delove koje korisnik može sam da popravlja. Nemojte otvarati ili rastavljati MacBook ili pokušavati da ga popravite ili mu zamenite delove. Rastavljanje MacBook-a ga može oštetiti ili Vama naneti povrede. Ako je MacBook-u potrebna popravka, ako je oštećen, ne radi, ili je došao u kontakt sa tečnošću, kontaktirajte Apple ili Apple autorizovani centar za popravku, kao što je Apple Authorized Service Provider (AASP). Ako pokušate da ga otvorite, rizikujete da oštetite Vaš računar, a takva šteta nije pokrivena garancijom koju imate na Vaš MacBook.

**Navigacija.** Maps, smernice, i aplikacije koje se baziraju na lokaciji, zavise od data usluga. Ove data usluge su podložne promenama i možda nisu dostupne na svim područjima, što ima za rezultat da mape, smernice ili aplikacije koje se baziraju na lokaciji budu nedostupne, netačne ili nepotpune. Uporedite informacije sa Vašeg MacBook-a sa Vašom okolinom da biste uvideli ima li nekih nedoslednosti. Nemojte koristiti ove usluge dok radite radnje koje zahtevaju Vašu punu pažnju. Uvek se pridržavajte znakova i zakonskih regulativa, i uvek koristite zdrav razum.

**Punjenje.** Punite MacBook samo pomoću 29W USB-C adaptera za struju, ili pomoću drugih kablova i adaptera za struju koji su kompatibilni sa USB-C i koji su u skladu sa regulativama.

Korišćenje oštećenih kablova ili punjača, ili punjenje dok je vлага prisutna, može izazvati požar, strujni udar, povredu, ili štetu po Vaš MacBook ili drugu imovinu. Kada koristite 29W USB-C adapter za struju koji ste dobili da biste punili MacBook, pobrinite se da je USB-C kabl za punjenje (2m) dobro priključen u adapter za struju pre nego što uključite adapter u utičnicu.

**Producena izloženost topotli.** MacBook i njegov 29W USB-C adapter za struju mogu postati veoma topli tokom normalne upotrebe. MacBook i njegov 29W USB-C adapter za struju su u skladu sa temperaturnim standardima i limitima koji su definisani u Internacionalm Standardima za Bezbednost Opreme Informacione Tehnologije (IEC 60950-1). Mada, iako je unutar ovih limita, duži kontakt sa toplim poršinama mogu izazvati nelagodnost ili povredu.

Koristite zdrav razum da izbegnete situacije gde Vam je koža u dužem kontaktu sa uređajem ili njegovim adapterom za struju tokom rada ili dok je uključen u izvor napajanja. Na primer, nemojte spavati sa uređajem ili adapterom za struju dok je uključen u izvor napajanja. Nemojte koristiti Vaš MacBook na jastuku, čebetu, ili drugim mekim materijalima koji mogu da blokiraju ventilaciju otvora. Važno je da držite MacBook i njegov 29W USB-C adapter za struju u prostoru koji ima dobru ventilaciju.

Nikad nemojte gurati bilo šta u ventilacione otvore, jer to može biti opasno i može izazvati da Vam se računar pregreje. Nikad nemojte stavljati ništa na tastaturu dok radite na Vašem MacBook-u. Ako je MacBook na Vašem krilu i postane neprijatno topao, sklonite ga sa krila i stavite ga na stabilnu radnu površinu sa dobrom ventilacijom. Posebno pazite ako imate neki zdravstveni problem na koji toplota može da utiče.

**29W USB-C Adapter za struju.** Da biste koristili 29W USB-C adapter za struju i smanjili mogućnost povrede usled topote ili štete, uradite jedno od sledećeg:

- Uključite 29W USB-C adapter za struju direktno u utičnicu.
- Ako koristite produžni kabl za adapter za struju, stavite adapter za struju na sto ili na pod gde je dobra ventilacija.

Isključite adapter za struju i bilo koje druge kablove ako je slučaj jedan od sledećih:

- Želite da očistite kućište (koristite samo preporučene procedure opisane u [Važne informacije u vezi rukovanja uređajem](#)).
- Kabl za struju ili utikač je oštećen na neki način.
- Vaš MacBook ili 29W USB-C adapter za struju je izložen kiši, prevelikoj vlazi, ili je tečnost prolivena po kućištu.
- Vaš MacBook ili 29W USB-C su Vam ispalili, kućište je oštećeno, ili smatrate da je potreban servis ili popravka.

Ako nečistoće dopru u port za napajanje, nežno očistite pomoću krpice.

Specifikacije 29W USB-C adaptera za struju:

- Frekvencija: 50 do 60 Hz, jedna faza
- Voltaža: 100 do 240 V
- Izlazna voltaža: 14.5 V DC, 2.0 A i li 5.2 V DC, 2.4 A

**Gubitak sluha.** Slušanje zvuka pri velikoj jačini može dovesti do oštećenja sluha. Pozadinska buka, kao i duža izloženost visokim jačinama zvuka, mogu učiniti da zvukovi deluju tiši nego što jesu. Koristite samo kompatibilne bubice i slušalice sa Vašim MacBook-om. Uključite zvuk i proverite jačinu zvuka pre nego što bilo šta stavite na uši. Radi više informacija o gubitku sluha, pogledajte [www.apple.com/sound](http://www.apple.com/sound).



**UPOZORENJE:** Da biste sprecili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na velikim jačinama zvuka duže vremenske periode.

**Izloženost radio frekvenciji.** MacBook koristi radio signale da se poveže bežično sa mrežama. Radi informacija o radio frekventnoj (RF) energiji koja nastaje od radio signala i o koracima koje možete preduzeti da minimalizujete izloženost, posetite [www.apple.com/legal/rfexposure](http://www.apple.com/legal/rfexposure).

**Smetnje po medicinske uređaje.** MacBook poseduje komponente i radije koji emituju elektromagnetna polja, koja mogu da ometaju pejsmejkere, defibrilatore i drugu medicinsku opremu. Držite MacBook na bezbednoj udaljenosti od medicinskih uređaja. Konsultujte se sa Vašim lekarom i proizvođačem medicinske opreme radi informacija o Vašem medicinskom uređaju. Ako sumnjate da MacBook ometa Vaš pejsmejker ili neku drugu medicinsku opremu, prestanite da koristite MacBook.

**Zdravstvena stanja.** Ako imate neko zdravstveno stanje na koje može da utiče MacBook (na primer, napadi, padanje u nesvest, zamor očiju, glavobolje), konsultujte se sa Vašim lekarom pre upotrebe MacBook-a.

**Ponavljajući pokreti.** Kada radite pokrete koji se ponavljaju, na primer kucanje ili igranje igara na MacBook-u, može doći do nelagodnosti u Vašim šakama, rukama, zglobovima, ramenima, vratu i drugim telovima Vašeg tela. Ako osetite nelagodnost, prestanite da koristite MacBook i konsultujte se sa lekarom.

**Opasnost od gušenja.** Neki MacBook dodaci mogu biti opasni i izazvati gušenje kod male dece. Držite ove dodatke podalje od male dece.

**Visoko rizične aktivnosti.** MacBook nije namenjen da se koristi u aktivnostima gde greška računara može dovesti do smrti, povrede ili oštećenja okoline.

**Eksplozivne atmosfere.** Punjenje ili korišćenje MacBook-a na mestima gde su potencijalno eksplozivne atmosfere, kao na primer mesta koja sadrže visoke nivoje zapaljivih hemikalija, isparanja, ili čestica (kao što su mrve, prašina ili metalna prašina) može biti opasno. Poštujte sve znakove i instrukcije.

## Važne informacije u vezi rukovanja uređajem

**Radno okruženje.** Rukovanje Vašim MacBook-om izvan ovih granica može uticati na performanse:

- Radna temperatura: 50° do 95° F (10° do 35° C)
- Temperatura skladištenja: -13° do 113° F (-25° do 45° C)
- Relativna vlažnost: 0% do 90% (bez kondenza)
- Radna visina: Testirano do 10,000 stopa (0 do 3048 metara)

**Nošenje Vašeg MacBook-a.** Ako nosite Vaš MacBook u torbi ili aktn tašni, pobrinite se da nema predmeta koji su slobodni (kao što su spajalice ili novčići) koji mogu slučajno da upadnu u računar kroz ventilacione otvore ili da se zaglave u portovima.

**Upotreba priključaka i portova.** Nikad nemojte na silu gurati priključak u port. Kada povezujete uređaje, pobrinite se da nema sitnih čestica, da se priključak i port poklapaju, i da su dobro okrenuti jedan u odnosu na drugi.

**USB-C kabl za punjenje (2m).** Neke navike pri korišćenju mogu da doprinesu da dođe do oštećenja kablova. USB-C kabl za punjenje (2m), kao i sve druge metalne žice ili kablovi, postaje slab ili krhk usled ponavljajućeg savijanja na istom mestu. Gledajte da ne pravite oštretre uglove sa kablom, već blage krivine. Redovno proveravajte kablove i konektore da li imaju bilo kakva sitna oštećenja. Ako pronađete bilo kakvo oštećenje, prestanite da koristite USB-C kabl za punjenje.

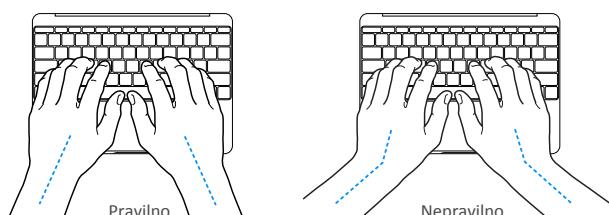
**Skladištenje Vašeg MacBook.** Ako planirate da odložite Vaš MacBook na duži vremenski period, držite ga na hladnom mestu (idealno 71° F ili 22° C) i ispraznite bateriju do 50 procenata. Kada skladištite Vaš računar na duže od pet meseci, održavajte kapacitet baterije tako što ćete je puniti do 50% svakih šest meseci.

**Čišćenje Vašeg MacBook-a.** Kada čistite spoljašnjost Vašeg MacBook-a i njegovih komponenti, prvo isključite Vaš MacBook, a zatim isključite 29W USB-C adapter za struju. Zatim sa suvom, čistom krpom koja ne ostavlja vlakna prebrišite spoljašnjost MacBook-a. Izbegavajte da Vam vлага dopre u otvore. Nemojte prskati tečnost direktno na računar. Nemojte koristiti sprejeve, razređivače, abrazive ili sredstva za čišćenje koja sadrže hidrogen peroksid jer to može oštetiti spoljašnjost uređaja.

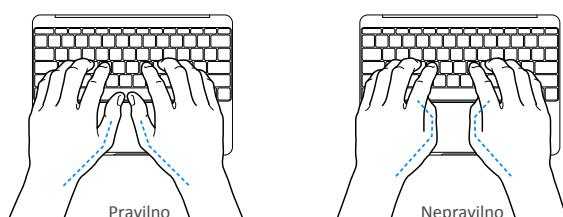
**Čišćenje MacBook displeja.** Da biste očistili MacBook displej, prvo isključite Vaš MacBook i izvadite 29W USB-C adapter za struju. Navlažite čistu krpnu koja ne otpušta vlakna sa malo vode i prebrišite displej. Nemojte prskati tečnost direktno na ekran.

## Shvanjanje ergonomije

Kada koristite tastaturu i trackpad, Vaša ramena treba da budu opuštena. Vaš gornji deo ruke i podlaktica treba da formiraju ugao malo veći od pravog ugla, a Vaš ručni zglob i ruka treba da budu u pravoj liniji.



Laganim dodirom koristite trackpad i tastaturu, i držite ruke i prste opuštenim. Izbegavajte da savijate palčeve ispod dlanova.



Često menjajte položaj ruku da izbegnete zamor. Neki korisnici računara mogu da osete nelagodnost u svojim šakama, zglobovima ili rukama nakon dužeg rada bez pauze. Ako počnete da osećate hroničan bol ili nelagodnost u Vašim šakama, zglobovima ili rukama, konsultujte lekara.

**Eksterni miš.** Ako koristite eksternog miša, pozicionirajte miša na istu visinu na kojoj je tastatura i neka Vam bude na dohvata ruke.

**Stolica.** Podesiva stolica koja pruža čvrst oslonac je najbolja. Podesite visinu stolice tako da Vam butine budu horizontalne a Vaša stopala ravno na podu. Zadnji deo stolice treba da Vam podupire donji deo leđa (lumbarnu regiju). Pratite instrukcije proizvođača da biste podesili naslon da bi odgovarao Vašem telu.

**Integrисани displej.** Podesite ugao displeja da minimalizujete odsjaj od sobnog osvetljenja i prozora. Nemojte na silu pomerati displej ako osetite otpor. Displej nije namenjen da se otvara više od 135 stepeni.

Možete podesiti osvetljenje ekrana u slučaju da pomerate računar sa jednog mesta na drugo, ili ako se osvetljenje Vaše radne okoline promeni.

Radi informacija o ergonomiji, pogledajte [www.apple.com/about/ergonomics](http://www.apple.com/about/ergonomics).

## Apple i životna sredina

Ove u Apple-u, svesni smo naše odgovornosti da minimizujemo uticaj na životnu sredinu našim radom i uređajima.

Radi informacija, posetite [www.apple.com/environment](http://www.apple.com/environment).

## Saznajte više, servis i podrška

Možete saznati više informacija o Vašem MacBook-u preko Mac Help, System Report, Apple Hardware Test, i online izvora.

**Mac Help.** Možete naći odgovore na Vaša pitanja, kao i instrukcije i rešenja za probleme u Mac Help-u na Vašem Mac-u. Kliknite Finder ikonicu u Dock-u, zatim kliknite Help u meni bar-u, i odaberite Mac Help.

**System Report.** Da biste dobili informacije o Vašem MacBook-u, koristite System Report. On prikazuje koji Vam je hardver i softver instaliran, serijski broj i verziju operativnog sistema. Da biste otvorili System Report, odaberite Apple menu (🍎) > About This Mac, zatim kliknite System Report.

**Apple Hardware Test.** Možete koristiti Apple Hardware Test (AHT) da sazname postoji li problem sa jednom od Vaših komponenti računara, kao što je memorija ili procesor.

Da biste koristili Apple Hardware Test, isključite sve eksterne uređaje osim adaptera za struju. Restartujte Vaš MacBook i držite taster D dok se pali. Kada se AHT ekran za odabir pojavi, odaberite jezik Vašeg područja. Pritisnite Return taster ili kliknite strelicu na desno. Kada se AHT glavni ekran pojavi (nakon 45 sekundi), pratite uputstva na ekranu. Ako AHT detektuje problem, prikazaće šifru greške. Zapišite šifru greške pre nego što nastavite da tražite rešenje. Ako AHT ne detektuje hardversku grešku, problem je možda do softvera.

**Online izvori.** Radi online usluga i podrške, posetite [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support) i odaberite svoju zemlju u skočnom meniju. Možete pretražiti AppleCare Knowledge Base, proveriti ima li ažuriranja softvera, ili pronaći pomoć na Apple forumima.

**AppleCare podrška.** Ako Vam je potrebna pomoć, AppleCare predstavnici Vam mogu pomoći oko instaliranja i pokretanja aplikacija, kao i oko rešavanja problema. Nazovite centar za podršku koji Vam je najbliži (prvih 90 dana je besplatno). Držite pri ruci datum kupovine i Vaš MacBook serijski broj kada budete obavljali poziv.

Vaših 90 dana besplatne telefonske podrške počinje na dan kupovine Vašeg uređaja.

Zemlja	Broj telefona	Internet adresa
United States	1-800-275-2273	<a href="http://www.apple.com/support">www.apple.com/support</a>
Australia	(61) 1-300-321-456	<a href="http://www.apple.com/au/support">www.apple.com/au/support</a>
Canada	1-800-263-3394	Engleski: <a href="http://www.apple.com/ca/support">www.apple.com/ca/support</a> Francuski: <a href="http://www.apple.com/ca/fr/support">www.apple.com/ca/fr/support</a>
Ireland	1-800-804-062	<a href="http://www.apple.com/ie/support">www.apple.com/ie/support</a>
New Zealand	00800-7666-7666	<a href="http://www.apple.com/nz/support">www.apple.com/nz/support</a>
United Kingdom	(44) 0844 209 0611	<a href="http://www.apple.com/uk/support">www.apple.com/uk/support</a>

Brojevi telefona su podložni promenama, i važe lokalne i nacionalne cene poziva. Kompletna lista je dostupna na internetu na : [www.apple.com/support/contact/ phone\\_contacts.html](http://www.apple.com/support/contact/ phone_contacts.html).

## FCC regulative

Ovaj uređaj zadovoljava odeljak 15 FCC pravila. Rad uređaja obavezan je da ispunи sledeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje, i (2) Ovaj uređaj mora da prihvati svaku vrstu smetnji koju prima, uključujući smetnje koje mogu da izazovu neželjene efekte po rad uređaja.

Ako ova oprema izazove štetne smetnje po radio ili TV prijem, a to se može saznati tako što se isključi i uključi oprema, korisnik treba da pokuša da ukloni smetnje na jedan ili više načina:

- Okrenite ili pomerite antenu za primanje signala.
- Povećajte razdaljinu između opreme i reciever-a.
- Priključite opremu na utičnicu koja se nalazi na različitom električnom kolu od onog na kojoj je reciever.
- Konsultujte se sa prodavcem ili radio/TV ekspertom radi pomoći.

**Važno:** Promene i modifikacije na ovom uređaju koje nisu dozvoljene od strane Apple-a mogu učiniti da prestane elektromagnetna kompatibilnost (EMC) uređaja kao i bežično zadovoljavanje regulativa. Ovaj uređaj je pokazao da zadovoljava EMC odredbe za uslove koji uključuju rad sa odgovarajućim perifernim uređajima i izolovanim kablovima između komponenti sistema. Važno je da koristite odgovarajuće periferne uređaje i izolovane kablove između komponenti sistema da biste smanjili izazivanje smetnji po radio, TV i druge elektronske uređaje.

Ako je potrebno, kontaktirajte Apple ili odnesite Vaš MacBook do Apple autorizovanog centra za popravku, kao što je Apple Authorized Service Provider (AASP). Ili konsultujte radio/TV eksperta radi saveta.

Ovaj uređaj je pokazao da zadovoljava EMC odredbe za uslove koji uključuju rad sa odgovarajućim perifernim uređajima i izolovanim kablovima (uključujući kablove za Ethernet mrežu) između komponenti sistema da bi smanjili šansu za izazivanje smetnji po radio, TV i druge elektronske uređaje.

Odgovorno lice (samo za pitanja u vezi FCC-a):  
Apple Inc. Corporate Compliance  
1 Infinite Loop, MS 91-1EMC  
Cupertino, CA 95014

## Kanadske regulative

Ovaj uređaj zadovoljava standarde Kanadske Industrije po licenci RSS. Rad uređaja mora da ispunjava sledeća dva uslova. (1) Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje, i (2) Ovaj uređaj mora da prihvati svaku vrstu smetnji koju prima, uključujući smetnje koje mogu da izazovu neželjene efekte po rad uređaja.

Rad u rasponu od 5150–5250 MHz je samo za upotrebu unutar prostorija da bi se smanjile smetnje po mobilne satelitske sisteme.

Korisnici treba da znaju da su snažni radari primarni korisnici (prioritetni korisnici) raspona od 5250–5350 MHz i 5650–5850 MHz i da ovi radari mogu da izazovu smetnje ili oštete LE-LAN uređaje.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

La bande 5150–5250 MHz est réservée uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.

Les utilisateurs êtes avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à -d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250–5350 MHz et 5650–5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## Evropa—EU Deklaracija o konformitetu



Apple Inc. izjavljuje da je ovaj bežični uređaj u skladu sa glavnim zahtevima i drugim bitnim stavkama R&TTE direktive.

Kopiju EU Deklaracije o konformitetu možete pronaći na: [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance).

Apple-ov EU predstavnik je Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Ireland.

Ovaj uređaj se može koristiti u Evropskoj Zajednici

### Ograničenja Evropske zajednice

Ovaj uređaj je samo za upotrebu unutar prostorija i to u rasponu frekvencije 5150 do 5350 MHz.

## ENERGY STAR® odredbe



Kao partner ENERGY STAR®-a, kompanija Apple je odlučna da standardna podešavanja ovog uređaja zadovoljavaju ENERGY STAR smernice za energetsku efikasnost. ENERGY STAR program je partnerstvo sa proizvodjačima elektronske opreme radi promovisanja energetski efikasnih proizvoda. Smanjenje potrošnje struje štedi novac i pomaže da se sačuvaju vredni resursi. Ovaj računar se dobija sa podešavanjima nameštenim tako da računar odlazi u Sleep režim posle 10 minuta neaktivnosti. Da bi izašao iz Sleep režima, kliknite miša ili trackpad ili pritisnite bilo koji taster na tastaturi. Da biste promenili ovo podešavanje, kliknite System Preferences ikonicu u Dock-u, a zatim kliknite Energy Saver.

MacBook prati ENERGY STAR smernice radi energetske efikasnosti. Smanjivanje potrošnje energije štedi novac i pomaže u očuvanju vrednih resursa. Radi više informacija o ENERGY STAR-u, posetite [www.energystar.gov](http://www.energystar.gov).

## Informacije o odlaganju i reciklaži



Ovaj simbol označava da se ovaj uređaj i/ili njegova baterije moraju odložiti odvojeno od standardnog kućnog otpada. Kada odlučite da bacite Vaš uređaj, postupite po pravilima i zakonima koja Važe za Vaše područje u vezi odlaganja električnih uređaja. Za informacije o Apple-ovom programu recikliranja, mestima za reciklažu, zabranjenim supstancama i drugim inicijativama u vezi očuvanja životne sredine, posetite [www.apple.com/environment](http://www.apple.com/environment).

### Evropska Unija—Informacije o odlaganju



Simbol iznad označava da Vaš uređaj i/ili njegova baterija moraju biti odloženi u skladu sa važećim zakonima i regulacijama, odvojeno od uobičajenog kućnog otpada. Kada ovaj uređaj i/ili njegova baterija dostignu kraj svog radnog veka, odnesite ih na mesto za otpad koji su namenile lokalne vlasti. Neka mesta za otpad primaju uređaje bez naknade. Zasebno odlaganje Vašeg uređaja i/ili njegove baterije na pravi način pomoći će da se sačuvaju resursi od kojih su napravljeni i da se zaštiti ljudsko zdravlje i životna sredina.

### Türkiye

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

### Brasil—Informações sobre descarte e reciclagem



O símbolo indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartadas no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite [www.apple.com/br/environment](http://www.apple.com/br/environment).

### Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



El símbolo indica que este producto y/o su batería no debe desecharse con los residuos domésticos. Cuando decida desechar este producto y/o su batería, hágalo de conformidad con las leyes y directrices ambientales locales. Para obtener información sobre el programa de reciclaje de Apple, puntos de recolección para reciclaje, sustancias restringidas y otras iniciativas ambientales, visite [www.apple.com/la/environment](http://www.apple.com/la/environment).

### Informacije o odlaganju baterije

Odložite baterije u skladu sa Vašim lokalnim ekološkim zakonima i smernicama.

### Taiwan disposal information



廢電池請回收

## Taiwan battery statement

警告：請勿戳刺或焚燒。此電池不含汞。

## China battery statement

警告：不要刺破或焚烧。该电池不含水银。

### 中国

有害物质	零部件				
	电路板	显示屏	电池组	附件	电源适配器
铅 (Pb)	X	X	X	X	X
汞 (Hg)	O	O	O	O	O
镉 (Cd)	O	O	O	O	O
六价铬 (Cr, VI)	O	O	O	O	O
多溴联苯 (PBB)	O	O	O	O	O
多溴二苯醚 (PBDE)	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572-2011 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T 11364-2014 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。



### Servisiranje baterije

Baterija koja se nalazi u MacBook-u treba da bude servisirana i zamjenjena samo od strane Apple-a ili autorizovanog servisera, i mora biti reciklirana ili odložena odvojeno od uobičajenog kućnog otpada. Radi više informacija o servisiranju baterije i recikliranju, posetite [www.apple.com/batteries/service-and-recycling](http://www.apple.com/batteries/service-and-recycling).

### Energetska efikasnost punjenja baterije



### Prihvatanje licence za softver

Korišćenjem MacBook-a prihvataće uslove Apple-a i drugih stranaka koji su predstavljeni na [www.apple.com/legal/sla](http://www.apple.com/legal/sla).

 Apple Inc.

Copyright © 2015 Apple Inc. Sva prava zadržana.

Prema zakonu o autorskim pravima, ovaj priručnik se ne sme umnožavati, u celosti kao niti bilo koji njegov deo, bez pismene saglasnosti kompanije Apple.

Logo Apple je zaštićen znak kompanije Apple Inc., registrovane u SAD-u i drugim zemljama. Upotreba Apple logoa "tastature" (Option-Shift-K) u komercijalne svrhe bez prethodnog pismenog dopuštenja kompanije Apple može predstavljati kršenje autorskih prava i nelojalnu konkureniju kao i kršenje federalnih i državnih zakona.

Uložen je veliki napor kako bi se osiguralo da informacije unutar ovog priručnika budu tačne. Apple nije odgovoran za štamparske i administrativne greške.

Zato što Apple periodično izdaje nove verzije ažuriranja za svoj softver, slike prikazane u ovom uputstvu mogu se razlikovati od onoga što vidite na Vašem MacBook displeju.

Apple  
1 Infinite Loop Cupertino,  
CA 95014-2084  
408-996-1010  
[www.apple.com](http://www.apple.com)

Apple, Apple logo, AirDrop, AirPlay, AirPort, AirPort Time Capsule, Apple TV, FaceTime, Finder, GarageBand, iMessage, iMovie, iPad, iPhone, iPhoto, iPod touch, iTunes, Keychain, Keynote, Launchpad, Mac, MacBook, Mission Control, Numbers, OS X, Pages, Photo Booth, Safari, Spaces, Spotlight i Time Machine su registrovani zaštitni znakovi kompanije Apple Inc., registrovani u SAD i drugim zemljama.

AirPrint, Flyover i Handoff su zaštitni znakovi kompanije Apple Inc.

AppleCare, Apple Store, iCloud i iTunes Store su imena usluga koje poseduje kompanija Apple Inc., registrovani u SAD i drugim zemljama.

App Store, iBooks Store i iTunes Radio su imena usluga koje poseduje kompanija Apple Inc.

iOS je zaštitni znak ili registrovani zaštitni znak kompanije Cisco u SAD i drugim zemljama i koristi se pod licencem.

Bluetooth® reč i logo su zaštitni znakovi kompanije Bluetooth SIG, Inc. i svaka upotreba od strane Apple Inc. je pod licencem.

ENERGY STAR® je registrovan zaštitni znak u SAD.

Ostali nazivi kompanija i imena proizvoda koji se ovde spominju su zaštićeni znakovi njihovih kompanija.

Neke aplikacije nisu dostupne na svim područjima.  
Dostupnost aplikacija je podložna promenama.

019-00081/2015-03

## Kraj prevoda

Potvrđujem da ovaj prevod na srpskom jeziku potpuno odgovara originalu koji je sastavljen na engleskom jeziku.

Emilija Tomović, sudska prevodilac za engleski jezik Beograd.

Broj sudskega rešenja o imenovanju: 740-06-190/97-18

Imenovanje je stalno: od 10.06.1997. god.